



PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT

إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender:

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHBV/2025/PDNT/5050 PROVISION OF ENGINEERING, PROCUREMENT, CONSTRUCTION AND COMMISSIONING OF EMERGENCY DIESEL GENERATOR (EDG) FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V.	PCIHBV/2025/PDNT/5050 توريد الخدمات الهندسية والمشتريات والإنشاء والتشغيل لمولد الديزل الاحتياطي (EDG) لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل:
The bidder's scope of works on EPC basis shall include, but not necessarily limited to, the following: (i) Replacement of four Emergency Diesel Generators (EDGs) with Generator Control Panels (GCPs), including all necessary modifications and reinstatement work, such as adjustments to exhaust piping, GCP piping connections, control cables, fire and gas detectors, and civil structures, if any. (ii) Decommission, remove and transport the existing Emergency Diesel Generator. For the details scope of work and other obligations, bidder to refer the ITB document.	يشمل نطاق أعمال المقاول على أساس EPC (الهندسة والمشتريات والإنشاء والتشغيل)، ولكن لا يقتصر بالضرورة على ما يلي: (i) استبدال أربعة مولدات ديزل طارئة (EDGs) مع لوحات التحكم في المولدات (GCPs)، بما في ذلك جميع التعديلات وأعمال إعادة التأهيل اللازمة، مثل تعديل أنابيب العادم، وصلات أنابيب GCP، كابلات التحكم، كاشفات الحريق والغاز، والهياكل المدنية إن وجدت. (ii) إخراج وإزالة ونقل مولدات الديزل الطارئة الحالية. لمعرفة التفاصيل الكاملة لنطاق العمل والالتزامات الأخرى، يُرجى من المناقص الرجوع إلى وثيقة الدعوة لتقديم العطاءات (ITB).
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
Bidder shall have minimum 3-year experience in oil and gas industry which should include minimum 1 project containing the following: a. Supply of Diesel Generator with Generator Control Panel; and b. Installation, Testing and Commissioning of such Diesel Generator.	يجب أن يمتلك المناقص خبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات في صناعة النفط والغاز، ويجب أن تتضمن هذه الخبرة على الأقل مشروعاً واحداً يحتوي على ما يلي: أ. توريد مولد ديزل مع لوحة التحكم بالمولد؛ و ب. تركيب واختبار وتشغيل هذا النوع من مولدات الديزل.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
1. The Tender is scheduled as follows: i. Tender Announcement Date: 5 & 6 May 2025 ii. Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 13 May 2025 . iii. Bid Closing Date: 29 May 2025 at 1600 hour (Iraq Time, GMT+3) 2. Strategy i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender. ii. Submission: Separate files for Technical Proposal and Commercial Proposal via online as per RFQ/ITB. iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. 3. Interested Bidders shall email the Letter of Interest to participate in the tender to tender_iraq03@petronas.com.my . 4. ITB document will be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders. 5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. 6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB. 7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. 8. All communications and accompanying material shall be in English. 9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq03@petronas.com.my	1. يتم جدولة المناقصة على النحو التالي: أ. تاريخ إعلان المناقصة: 5 و 6 أيار 2025 ب. الموعد النهائي لمقدمي العروض المهتمين لتقديم خطاب الاهتمام: 13 أيار 2025 . ج. تاريخ إغلاق العطاء: 29 أيار 2025 الساعة 1600 (بتوقيت العراق، GMT+3) 2. الإستراتيجية أ. استراتيجية العطاء: العطاءات التنافسية. ب. التقديم: ملفات منفصلة لكل من العرض الفني والعرض التجاري عبر الإنترنت وفقاً لطلب عرض الأسعار (RFQ). ج. التقييم: هذه المناقصة عبارة عن عطاءات تنافسية مفتوحة مع تقييم من مستويين، أي سيتم تقييم العرض الفني لمقدمي العطاءات أولاً. سيتم تقييم العروض التجارية فقط لمقدمي العروض المقبولين فنياً والمتوافقين مع إجراءات التعاقد والمشتريات الموحد (SCPP) لعقود جولات التراخيص البترولية. 3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال خطاب الاهتمام للمشاركة في المناقصة عبر البريد الإلكتروني tender_iraq03@petronas.com.my . 4. سيتم إصدار وثائق المناقصة عبر البريد الإلكتروني من قبل شركة بتروناس لجميع مقدمي العروض المهتمين. 5. يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة أو العرضية المتعلقة بإعداد وتوضيح ووضع اللمسات النهائية وتسليم مقترحات عطاءاتهم. 6. يتحمل صاحب العطاء الفائز رسوم الإعلان عن هذه المناقصة كما هو مذكور في دليل مقدمي العطاءات. 7. تحتفظ شركة بتروناس بالحق في منح أو عدم منح هذا العطاء وفقاً لتقديرها الخاص؛ وكذلك الحق في إلغاء المناقصة دون إشعار مسبق. 8. يجب أن تكون جميع الاتصالات والمستندات باللغة الإنجليزية. 9. إذا كان لديك المزيد من الاستفسارات بخصوص إعلان المناقصة هذا، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: tender_iraq03@petronas.com.my